

Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Teil II

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część II

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 19. Januar 1940 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 19 stycznia 1940 r.	Nr. 1

Inhalt / Treść





Vierte Durchführungsverordnung

zur Verordnung vom 17. November 1939 über Steuerrecht und Steuerverwaltung.

Vom 13. Dezember 1939.

Zur Durchführung der Verordnung über Steuerrecht und Steuerverwaltung vom 17. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 60) bestimme ich:

Für die zum Distrikt Warschau gehörenden Steuerämter werden folgende Finanzinspekteure eingesetzt:

1. Der Finanzinspekteur Warschau I für die Steuerämter: Warschau 1, 3, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 24, 25, 33, 34 und 36, das Stempelsteueramt und für die Besteuerung der Körperschaften. Sitz in Warschau.
2. Der Finanzinspekteur Warschau II für die Steuerämter: Warschau 2, 4, 5, 7, 9, 13, 19, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 und 35. Sitz in Warschau.
3. Der Finanzinspekteur Warschau-Land für die Steuerämter: Warschau-Land 1, 2, 3, Otwock, Radzymin und Restkreis Nowy-Dwor. Sitz in Warschau.
4. Der Finanzinspekteur Lowicz für die Steuerämter Lowicz, Skierniewice, Sochaczew und Restkreis Brzeziny. Sitz in Lowicz.
5. Der Finanzinspekteur Grodzisk für die Steuerämter: Grodzisk, Zyrardow und Grojec. Sitz in Grodzisk.
6. Der Finanzinspekteur Minsk für die Steuerämter Minsk und Garwolin. Sitz in Minsk Maz.
7. Der Finanzinspekteur Siedlce für die Steuerämter Siedlce, Wegrow, Sokolow und Restkreis Ostrow Maz. Sitz in Siedlce.

Krakau, den 13. Dezember 1939.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete

Im Auftrag

Spindler

Czwarte postanowienie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 17 listopada 1939 r. o prawie podatkowym i administracji podatkowej.

Z dnia 13 grudnia 1939 r.

Na podstawie §§ 2 i 3 rozporządzenia o prawie podatkowym i administracji podatkowej z dnia 17 listopada 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. str. 60) postanawiam:

Dla należących do Okręgu Warschau (Warszawa) urzędów skarbowych ustanawia się następujących Inspektorów Skarbowych:

1. Inspektora Skarbowego Warschau I (Warszawa I) dla Urzędów Skarbowych Warschau (Warszawa) 1, 3, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 24, 25, 33, 34 i 36, dla Urzędu opłat stemplowych i opodatkowania korporacyj. Siedziba w Warschau (w Warszawie),
2. Inspektora Skarbowego Warschau II (Warszawa II) dla Urzędów Skarbowych Warschau (Warszawa) 2, 4, 5, 7, 9, 13, 19, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 i 35. Siedziba w Warschau (w Warszawie),
3. Inspektora Skarbowego Powiat-Warschau (Warszawa) dla Urzędów Skarbowych Powiat-Warschau 1, 2, 3 (Warszawa 1, 2, 3), Otwock, Radzimin i pozostały powiat Neu-Hof (Nowy Dwór). Siedziba w Warschau (w Warszawie),
4. Inspektora Skarbowego Lowitsch (Łowicz) dla Urzędów Skarbowych Lowitsch (Łowicz), Skierniewitze (Skierniewice), Sochatschew (Sochaczew) i pozostały powiat Brzeziny. Siedziba w Lowitsch (w Łowiczu),
5. Inspektora Skarbowego Grodzisk dla Urzędów Skarbowych Grodzisk, Zyrardow (Żyrardów) i Grojetz (Grojec). Siedziba w Grodzisk (w Grodzisku),
6. Inspektora Skarbowego Minsk (Mińsk) dla Urzedów Skarbowych Minsk (Mińsk) i Garwolin. Siedziba w Minsk Maz. (w Mińsku Mazowieckim),
7. Inspektora Skarbowego Siedltze (Siedlce) dla Urzędów Skarbowych Siedltze (Siedlce), Wengrow (Węgrów), Sokolow (Sokołów) i pozostałego powiatu Ostrow Maz. (Ostrów Mazowiecki). Siedziba w Siedltze (w Siedlcu).

Krakau (Kraków), dnia 13 grudnia 1939 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów

W zastępstwie

Spindler

Erste Durchführungsvorschrift

zur Verordnung vom 20. Dezember 1939 über Unterstützungen an Militärrentenempfänger des ehemaligen polnischen Staates und ihre Hinterbliebenen (Kriegsopferverordnung).

Vom 21. Dezember 1939.

Zur Durchführung der Kriegsopferverordnung vom 20. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. 1940 I S. 1) bestimme ich:

Pierwsze postanowienie wykonawcze

do rozporządzenia o zapomogach dla odbiorców rent wojskowych byłego Państwa Polskiego i osób pozostałych po nich (Rozporządzenie o ofiarach wojennych).

Z dnia 21 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 10 rozporządzenia o ofiarach wojennych z dnia 20 grudnia 1939 r. (Dziennik rozporządzeń G. G. P. 1940 r. I str. 1), postanawiam:

§ 1

Zu § 1 der Verordnung.

Insoweit Kürzungen der Versorgungsgebührnisse durch später ergangene polnische Gesetze oder Verwaltungsanordnungen allgemein oder für einzelne Gruppen der Kriegsbeschädigten und ihrer Hinterbliebenen bestimmt worden sind, sind diese Kürzungen bei den Unterstützungen auf alle Gruppen anzuwenden.

§ 2

Zu § 1 Abs. 1c der Verordnung.

Pflegebedürftig sind alle, die eine Pflegezulage nach dem polnischen Gesetz bezogen haben. Bei der Pflegezulage der untersten Stufe kann im Einzelfalle geprüft werden, ob diese Zulage nach Lage der Verhältnisse zu belassen ist.

§ 3

Zu § 2 Abs. 1 der Verordnung.

Der Mindestbetrag von 60 Zloty bezieht sich lediglich auf Renten, die im Falle der Kürzung diesen Betrag unterschreiten würden; dagegen sind Unterstützungsbeträge, die bereits ungekürzt unter 60 Zloty ausmachen, im bisherigen Ausmaß zu zahlen.

§ 4

Zu § 3 der Verordnung.

Der Nachweis der deutschen Volkszugehörigkeit ist durch Vorlage einer Bescheinigung der hierzu berufenen allgemeinen Verwaltungsbehörde zu erbringen.

§ 5

Zu § 7 der Verordnung.

Beschwerden in Unterstützungssachen erledigt der Leiter der betreffenden Dienststelle durch einfachen Bescheid.

Im Falle einer weiteren Beschwerde entscheidet der Leiter der Abteilung Arbeit im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete. Dieser wird, soweit grundsätzliche Fragen streitig sind, sich des Einvernehmens des militärischen Sonderbeauftragten vergewissern.

Krakau, den 21. Dezember 1939.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete

Im Auftrag

Dr. Frauendorfer

§ 1

Do § 1 rozporządzenia.

Jeżeli postanowiono w później wydanych ustawach i zarządzeniach administracyjnych polskich obciąć należności zaopatrzenia ogólnie lub dla poszczególnych grup inwalidów wojennych i osób pozostałych po nich, obcięcia te należy stosować do zapomóg wszystkich grup.

§ 2

Do § 1 ust. 1 c rozporządzenia.

Potrzebujący pielęgnacji są wszyscy, którzy według ustawy polskiej pobierali dodatek pielęgnacyjny. Przy dodatku pielęgnacyjnym najniższej grupy można w poszczególnym wypadku zbadać, czy według stanu stosunków należy dalej przyznać ten dodatek.

§ 3

Do § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Kwota najniższa zł 60.— odnosi się tylko do rent, które w rażie obcięcia spadłyby pod tę kwotę; natomiast kwoty zapomóg wynoszące nie obcięte już mniej niż zł 60.—, należy wypłacać w dotychczasowym wymiarze.

§ 4

Do § 3 rozporządzenia.

Udowodnienie przynależności do narodu niemieckiego należy uskutecznić przedłożeniem zaświadczenia odnośnej władzy administracji ogólnej.

§ 5

Do § 7 rozporządzenia.

Zażalenia w sprawach zapomóg kierownik odnośnego urzędu załatwia zwykłym zawiadomieniem.

W razie dalszego zażalenia decyduje Kierownik Wydziału Pracy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów. O ile sporne są kwestie zasadnicze, wymieniony upewni się porozumienia Wojskowego Pełnomocnego Specjalnego.

Kraków (Krakau), dnia 21 grudnia 1939 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów

W zastępstwie

Dr. Frauendorfer

Anordnung Nr. 1

des Saatgutkommissars über den Handel mit Saatgut.

Vom 21. Dezember 1939.

Auf Grund des § 2 Abs. 1 der Anordnung zur Regelung des Saatgutanbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement vom 8. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 216) ordne ich mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft im Amt des Generalgouverneurs folgendes an:

Zarządzenie Nr. 1

Komisarza Zasiewów o handlu zasiewami.

Z dnia 21 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 2 ust. 1 zarządzenia celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. G. G. P. str. 216) zarządzam za zgodą Kierownika Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora, co następuje:

§ 1

(1) Der Handel mit Saatgut jeder Art ist bis auf Widerruf verboten, soweit ich noch keine Preisfestsetzung getroffen habe.

(2) Der Verkauf des Erzeugers an Handelsunternehmungen oder an Verbraucher wird von dieser Bestimmung nicht betroffen.

§ 2

Das Ausführen von Saatgut jeder Art aus dem Generalgouvernement ist verboten. Bereits gemachte Ausfuhrangebote sind umgehend zurückzuziehen; bereits getätigte Abschlüsse sind ungültig.

§ 3

Diese Anordnung tritt am 21. Dezember 1939 in Kraft.

Krakau, den 21. Dezember 1939.

Der Saatgutkommissar

Schwann

§ 1

(1) Handel zasiewami wszelkiego rodzaju jest aż do odwołania zabroniony. o ile jeszcze nie ustanowiono przeze mnie cen.

(2) Postanowienie to nie dotyczy sprzedaży wytwórcy przedsiębiorstwom handlowym lub konsumentom.

§ 2

Wywóz zasiewów wszelkiego rodzaju z Generalnego Gubernatorstwa jest zabroniony. Złożone już oferty wywozowe należy odwrotnie cofnąć; umowy już zawarte są nieważne.

§ 3

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem 21 grudnia 1939 r.

Krakau (Kraków), dnia 21 grudnia 1939 r.

Komisarz Zasiewów

Schwann

Anordnung Nr. 2

des Saatgutkommissars über die Erfassung des Saatguthandels.

Vom 22. Dezember 1939.

Auf Grund des § 2 Abs. 1 der Anordnung zur Regelung des Saatgutanbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement vom 8. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 216) ordne ich mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft im Amt des Generalgouverneurs folgendes an:

§ 1

Sämtliche Unternehmen, die nach dem 1. Januar 1937 im Generalgouvernement ihren Sitz hatten und mit Saatgut jeder Art gehandelt oder anderweitig Saatgut in den Verkehr gebracht haben, haben sich unverzüglich bei meiner Dienststelle Krakau, Ulica Jozefitow Nr. 2, zu melden.

§ 2

Der Meldung sind beizufügen:

1. a) Beim Saatguthandel innerhalb der früheren Republik Polen: genaue Angaben über den mengenmäßigen Umfang der nach dem 1. Januar 1937 erzielten Umsätze und die Kulturarten, wobei die Mengen für jedes Jahr nach Kulturarten getrennt anzugeben sind,

b) bei der Ausfuhr von Saatgut ins Ausland: genaue Angaben über den mengenmäßigen Umfang nach dem 1. Januar 1937, die Käufer, Preise und Kulturarten in der oben angegebenen Weise, wobei Lieferungen nach dem ehemaligen Freistaat Danzig als Ausfuhr ins Ausland gelten,

c) bei der Einfuhr von Saatgut in die frühere Republik Polen: genaue Angaben über den mengenmäßigen Umfang nach dem 1. Januar 1937, die ausländischen Verkäufer, Preise und Kulturarten in der oben angegebenen Weise.

Zarządzenie Nr. 2

Komisarza Zasiewów o spisaniu przedsiębiorstw handlujących zasiewami.

Z dnia 22 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 2 ust. 1 zarządzenia celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. G. G. P. str. 216) zarządzam za zgodą Kierownika Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora, co następuje:

§ 1

Wszystkie przedsiębiorstwa, których siedziba po dniu 1 stycznia 1937 r. znajdowała się na obszarze Generalnego Gubernatorstwa i które trudniły się handlem zasiewami wszelkiego rodzaju lub w inny sposób wprowadzały do obrotu zasiewy, winny niezwłocznie zgłosić się w moim urzędzie, w Krakau (w Krakowie), przy ulicy Józefitów nr. 2.

§ 2

Do zgłoszenia należy dołączyć:

1. a) w razie wykonywania handlu w obrębie byłej Rzeczypospolitej Polskiej: dokładne dane o ilościowym rozmiarze obrotów osiąganych po dniu 1 stycznia 1937 r., oraz rodzajach uprawy, przy czym ilości dla każdego roku należy podać oddzielnie według rodzajów uprawy,

b) w razie wywozu zasiewów za granicę: dokładne dane o ilościowym rozmiarze po dniu 1 stycznia 1937 r., o kupujących, cenach i rodzajach uprawy — w sposób wyżej wskazany — przy czym dostawy do byłego Wolnego Miasta Gdańska uważa się za wywóz za granicę,

c) w razie przywozu zasiewów do byłej Rzeczypospolitej Polskiej: dokładne dane o ilościowym rozmiarze po dniu 1 stycznia 1937 r., o zagranicznych kupujących, cenach i rodzajach uprawy — w sposób wyżej wskazany.

2. a) Genaue Angaben über die derzeitigen Lagerbestände nach Kulturart, Menge, Erntejahr, Qualität und Einkaufspreis,

b) die gleichen Angaben über Bestände von Feldhülsenfrüchten und Ölsaaten, auch soweit sie zur Zeit noch nicht saatfertig hergerichtet sind, sowie sonstige Saaten, die zur Zeit noch als Rohware lagern.

§ 3

Unternehmen, die die angeordnete Meldung nicht unverzüglich und lückenlos erstatten, können vom Verkehr mit Saatgut jeder Art ausgeschlossen werden.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 22. Dezember 1939 in Kraft.

Krakau, den 22. Dezember 1939.

Der Saatgutkommissar
Schwann

2) a) Dokładne dane o teraźniejszych zapasach, będących na składzie, według rodzaju uprawy, ilości, roku żniwa, jakości i ceny kupna,

b) te same dane o zapasach polnych owoców strączkowych i zasiewach oleistych, choćby obecnie jeszcze nie były gotowe do zasiewów, oraz o innych zasiewach, będących obecnie jeszcze na składzie jako surowce.

§ 3

Przedsiębiorstwa, nie składające niezwłocznie zarządzonego zgłoszenia bez braków, mogą być pozbawione prawa handlu zasiewami.

§ 4

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem 22 grudnia 1939 r.

Krakau (Kraków), dnia 22 grudnia 1939 r.

Komisarz Zasiewów
Schwann

Anordnung Nr. 3

des Saatgutkommissars über die Preise für Gemüsesämereien und Blumensamen.

Vom 23. Dezember 1939

Auf Grund des § 2 Abs. 1 der Anordnung zur Regelung des Saatgutanbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement vom 8. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 216) ordne ich mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft im Amt des Generalgouverneurs folgendes an:

§ 1

(1) Für vorjährige Bestände an Gemüse- und Blumensamen gelten die vorjährigen Listenpreise.

(2) Für langfristig überlagerte Bestände kann ein Überlagerungszuschlag bis zu 30 v. H. berechnet werden.

(3) Eine Preisfestsetzung für bestimmte Kulturarten bleibt vorbehalten.

§ 2

Diese Anordnung tritt am 23. Dezember 1939 in Kraft.

Krakau, den 23. Dezember 1939.

Der Saatgutkommissar
Schwann

Zarządzenie Nr. 3

Komisarza Zasiewów o cenach nasion warzywnych i kwiatowych.

Z dnia 23 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 2 ust. 1 zarządzenia celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. G. G. P. str. 216) zarządzam za zgodą Kierownika Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora, co następuje:

§ 1

(1) Na zeszłoroczne zapasy nasion warzywnych i kwiatowych obowiązują ceny, ustalone w cennikach zeszłorocznych.

(2) Za zapasy długoterminowo magazynowane może być policzony dodatek magazynowy do 30%.

(3) Ustanowienie cen na pewne rodzaje uprawy pozostaje zastrzeżone.

§ 2

Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie z dniem 23 grudnia 1939 r.

Krakau (Kraków), dnia 23 grudnia 1939 r.

Komisarz Zasiewów
Schwann

Bekanntmachung

über die Finanzinspekteure im Distrikt Warschau.

Vom 13. Dezember 1939.

Mit der Wahrnehmung der Aufgaben eines Finanzinspekteurs im Distrikt Warschau habe ich beauftragt:

1. Regierungsrat Dr. Hufsky in Warschau I,

Obwieszczenie

o Inspektorach Skarbowych w Okręgu Warschau (Warszawa).

Z dnia 13 grudnia 1939 r.

Wykonywanie zadań Inspektorów Skarbowych w Okręgu Warschau (Warszawa) poleciłem:

1. Radcy Rządowemu Dr'owi Hufsky w Warschau I (w Warszawie I),

2. Regierungsrat Kulik in Warschau II,

3. Steueramtmann Liehr in Warschau-Land,

4. Steueramtmann Nicolai in Lowicz,

5. Steueramtmann Dillinger in Grodzisk,

6. Regierungsrat Dr. Lorenz in Minsk,

7. Regierungsrat Dr. Göhl in Siedlce.

Krakau, den 13. Dezember 1939.

Der Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete

Spindler

2. Radcy Rządowemu Kulik'owi w Warschau II (w Warszawie II),
3. Steueramtmann'owi Liehr'owi w Warschau Land (w Powiecie Warszawskim),
4. Steueramtmann'owi Nicolai w Lowitsch (w Łowiczu),
5. Steueramtmann'owi Dillinger'owi w Grodzisk (w Grodzisku),
6. Radcy Rządowemu Dr'owi Lorenz'owi w Minsk (w Mińsku),
7. Radcy Rządowemu Dr'owi Göhl'owi w Siedltze (w Siedlcu).

Krakau (Kraków), dnia 13 grudnia 1939 r.

Kierownik Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

Spindler

Bekanntmachung

über den Stellvertreter des Saatgutkommissars.

Vom 21. Dezember 1939.

Auf Grund des § 2 Abs. 1 der Anordnung zur Regelung des Saatgutanbaues und des Saatgutvertriebes im Generalgouvernement vom 8. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 216) mache ich mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft im Amt des Generalgouverneurs folgendes bekannt:

Ich habe den Diplomlandwirt Dr. Detlef Westphal am 20. Dezember 1939 mit sofortiger Wirkung als meinen Stellvertreter bestellt und ihm Zeichnungsvollmacht erteilt.

Krakau, den 21. Dezember 1939.

Der Saatgutkommissar

Schwann

Obwieszczenie

o zastępcy Komisarza Zasiewów.

Z dnia 21 grudnia 1939 r.

Na podstawie § 2 ust. 1 zarządzenia celem uregulowania uprawy i sprzedaży zasiewów w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. G. G. P. str. 216) obwieszczam za zgodą Kierownika Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa przy Urzędzie Generalnego Gubernatora, co następuje:

Ustanowiłem dnia 20 grudnia 1939 r. z natychmiastową mocą obowiązującą agronoma dyplomowanego dr'a Detlef'a Westhal'a moim zastępcą i upoważniłem go do podpisywania w moim imieniu.

Krakau (Kraków), dnia 21 grudnia 1939 r.

Komisarz Zasiewów

Schwann

Bekanntmachung

über den Sonderbevollmächtigten für die Individualversicherung.

Vom 7. Januar 1940.

Auf Grund des § 9 Abs. 1 der Verordnung über die Individualversicherung im Generalgouvernement vom 21. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 244) mache ich folgendes bekannt:

Ich habe den Generaldirektor Arendts am 6. Januar 1940 mit sofortiger Wirkung zum Sonderbevollmächtigten für das Gesamtgebiet der Individualversicherung bei der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs bestellt.

Krakau, den 7. Januar 1940.

Der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete

Zetzsche

Obwieszczenie

o pełnomocnym specjalnym dla ubezpieczenia indywidualnego.

Z dnia 7 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 9 ust. 1 rozporządzenia o ubezpieczeniu indywidualnym w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 21 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. str. 244) podaję następujące do wiadomości:

Dnia 6 stycznia 1940 r. ustanowiłem generalnego dyrektora Arendts'a z natychmiastową mocą jako pełnomocnego specjalnego dla wszystkich spraw ubezpieczenia indywidualnego przy Wydziale Gospodarki w Urzędzie Generalnego Gubernatora.

Krakau (Kraków), dnia 7 stycznia 1940 r.

Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

Zetzsche

Bekanntmachung
über Personalangelegenheiten.

Vom 16. Januar 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete hat auf Grund des § 2 Abs. 2 der Verordnung über die Emissionsbank in Polen vom 15. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 238)

1. den Professor Dr. Felix Mlynarski zum Präsidenten,
2. den Bankdirektor Rudolf Jedrzejowski zum Vizepräsidenten

der Emissionsbank in Polen ernannt.

Krakau, den 16. Januar 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Der Chef des Amtes
Dr. **Bühler**

Obwieszczenie
o sprawach personalnych.

Z dnia 16 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 2 ust. 2 rozporządzenia o Banku Emisyjnym w Polsce z dnia 15 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. G. G. P. str. 238) Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów zamianował:

1) Profesora Dr. Feliksa Młynarskiego prezydentem,
2) Dyrektora Banku Rudolfa Jędrzejowskiego wiceprezydentem

Banku Emisyjnego w Polsce.

Kraków (Krakau), dnia 16 stycznia 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Szef Urzędu
Dr. Bühler

Bekanntmachung
über Personalangelegenheiten.

Vom 16. Januar 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete hat auf Grund des § 3 Abs. 1 der Verordnung über die Emissionsbank in Polen vom 15. Dezember 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 238)

den Reichsbankdirektor Dr. Dr. Fritz Paersch zum Bankdirigenten

der Emissionsbank in Polen bestellt.

Krakau, den 16. Januar 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Der Chef des Amtes
Dr. Bühler

Obwieszczenie
o sprawach personalnych.

Z dnia 16 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 3 ust. 1 rozporządzenia o Banku Emisyjnym w Polsce z dnia 15 grudnia 1939 r. (Dz. rozp. G. G. P. str. 238) Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów powołał

Dyrektora Banku Rzeszy Niemieckiej Dr. Dr. Fritz'a Paersch'a na dyrygenta bankowego

Banku Emisyjnego w Polsce.

Kraków (Krakau), dnia 16 stycznia 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Szef Urzędu
Dr. Bühler

Herausgeber: Der Chef des Amtes des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. Druck Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau Ulica Wielopole 1. — Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II 14.40 Zloty (7.20 RM). Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar der achtseitige Bogen zu 0.60 Zloty (0.30 RM). — Die Auslieferung erfolgt im Generalgouvernement durch das Verlagsamt der Abteilung für Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30, im Deutschen Reich durch den Deutschen Rechtsverlag G. m. b. H., Berlin W 35, Hildebrandstraße 8, Wien 1, Riemergasse 1, Leipzig C 1, Inselstraße 10. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. — Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bezw. II.

